



Ginebra, 26 de marzo 2002

Nueva Publicación **N.º 177-02**

Manual para uso de los servicios móvil marítimo y móvil marítimo por satélite Edición 2002



via ITU Website

En esta nueva edición del Manual para uso de los servicios móvil marítimo y móvil marítimo por satélite, figuran las disposiciones reglamentarias y las últimas decisiones relativas a dichos servicios, tomadas en conferencias de la UIT (incluidas las decisiones que conciernen la introducción de nuevos sistemas y técnicas). Tal y como se estipula en el Apéndice 16 del Reglamento de Radiocomunicaciones las estaciones a bordo de barcos deben estar provistas de este Manual.

Fecha de publicación:	Abril de 2002		
Idiomas:	Español, inglés y francés		
Formato papel:	Unas 600 – A4 (21 × 29,7 cm)		
Formato electrónico:	Word for Windows™ – Adobe Acrobat™ PDF		
Número de artículo:	Español	Francés	Inglés
Copia papel	21000	20999	20998
CD-ROM	21001 – Edición trilingüe		
Número de ISBN:	Español	Francés	Inglés
Copia papel	92-61-09693-X	92-61-09692-1	92-61-09691-3
CD-ROM	92-61-09707-3 – Edición trilingüe		
Precio en francos suizos:	Copia papel o bien CD-ROM usuario único		
	Precio catálogo: CHF 60.–		
	Estados Miembros y Miembros de los Sectores: –15%		
	Países menos adelantados – Librerías universitarias (CD-ROM únicamente): –80%		
	Librería electrónica: CHF 60.– (Precio único)		

CD-ROM: Multiplicador de precio para multiusuarios en el mismo sitio

Número de usuarios autorizados	1	2-10	11-25	26-50	51-100	Otros
Multiplicador de precio	1	2	4	6	9	previa petición

Para obtener este producto, **rellene el formulario de suscripción y el formulario de pedido** adjuntos y devuélvalos debidamente firmados a la División de Ventas y Comercialización de la UIT.

Manual para uso de los servicios móvil marítimo y móvil marítimo por satélite

Edición 2002

El Manual está estructurado en la forma siguiente:

PARTE A – Extractos de la Constitución y del Convenio de la Unión Internacional de Telecomunicaciones.

PARTE B – Extractos del Reglamento de Radiocomunicaciones (RR) (Edición de 2001):

Sección I – Artículos (extractos).

Sección II – Apéndices (extractos).

Sección III – Resoluciones (extractos).

Sección IV – Recomendaciones UIT-R incorporadas por referencia (extractos).

PARTE C – Extractos de otras Recomendaciones UIT-R (Serie M):

Rec. UIT-R M.493-10: Sistema de llamada selectiva digital para el servicio móvil marítimo.

Rec. UIT-R M.585-2: Asignación y uso de identidades del servicio móvil marítimo.

Rec. UIT-R M.689-2: Sistema radiotelefónico marítimo internacional en ondas métricas con facilidades automáticas basadas en el formato de señalización de la llamada selectiva digital.

PARTE D – Extractos del Reglamento de las Telecomunicaciones Internacionales (Melbourne, 1998).

PARTE E – Extractos de Recomendaciones UIT-T:

Rec. UIT-T D.90: Tasación, facturación, contabilidad internacional y liquidación de cuentas en el servicio móvil marítimo.

Rec. UIT-T E.141: Instrucciones para las operadoras del servicio telefónico internacional con asistencia de operadora.

Rec. UIT-T F.1: Disposiciones relativas a la explotación del servicio público internacional de telegramas.

Rec. UIT-T F.60: Disposiciones relativas a la explotación del servicio télex internacional.

Rec. UIT-T F.110: Disposiciones operacionales para el servicio móvil marítimo.

Rec. UIT-T F.120: Identificación de las estaciones de barco en los servicios móviles marítimos por ondas métricas/decimétricas y por satélite.

PARTE F – Extractos del Prefacio a la Lista VIIA (Edición de 2001).

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

■ Precios

Los precios mencionados en las Nuevas publicaciones, comprendidos los del Catálogo de publicaciones, las Listas de Recomendaciones UIT-T y UIT-R (que se distribuyen gratuitamente y se anuncian en el sitio Web de la UIT en la dirección siguiente: www.itu.int/publications) están expresados en francos suizos (CHF), y pueden modificarse sin previo aviso.

Se conceden descuentos del 15% a los Estados Miembros y a los Miembros de los Sectores que participan en los trabajos de la UIT. El descuento del 80% del precio de catálogo de todas las publicaciones de la UIT se aplica a las Administraciones de países menos adelantados (PMA) y el mismo descuento se aplica a las bibliotecas de instituciones docentes (para abonos en línea y publicaciones CD-ROM solamente). Sírvase observar que el precio mínimo de una publicación adquirida en la Librería electrónica es de veinte francos suizos (CHF 20.–) y este servicio no admite descuentos.

El Catálogo de publicaciones y sus anexos (Listas de Recomendaciones UIT-R y UIT-T) contienen la información suplementaria sobre los CD-ROM, las Recomendaciones en línea y la Librería electrónica de la UIT.

■ Forma de pago

Todas las publicaciones pedidas a la UIT se deben pagar de antemano. El pago puede efectuarse:

- a) por tarjeta de crédito: American Express, Eurocard/Mastercard, Visa;
- b) por transferencia bancaria a la UBS SA, Ginebra, cuenta UIT Ginebra, N.º CH 96 0024 0240 C876 5565 0;
- c) por cheque pagadero a la UIT;
- d) por giro postal internacional;
- e) a la cuenta de cheques postales de la UIT: UIT Ginebra, N.º 12-50-3 (desde Suiza);
- f) o con bonos de libros de la UNESCO.

El pago se efectuará normalmente en francos suizos (CHF). También se podrá efectuar en otras monedas libremente convertibles a francos suizos siempre que, al tipo de cambio aplicado por el banco, el precio del servicio en francos suizos quede enteramente cubierto. La UIT no acepta cartas de crédito.

Si desea una tramitación más rápida de su pedido, le invitamos al pago anticipado con tarjeta de crédito o a utilizar nuestro nuevo servicio abriendo una cuenta de depósito en la UIT.

■ Tipos de expedición

Los precios del catálogo comprenden los gastos de envío por correo postal económico o por el modo de transporte que más convenga a la UIT. Se puede pedir que el envío se efectúe por otros medios, es decir, por correo de superficie y aéreo (urgente y certificado), DHL, Federal Express, TNT, UPS o por valija diplomática. Previa solicitud, se incorporará en los presupuestos una estimación de los importes de las tasas de envío prioritario. Los aranceles aduaneros y otras tasas o gastos relacionados con la importación de artículos no corren a cargo de la UIT. Los problemas de transporte tales como retraso, pérdida o deterioración **tampoco corren a cargo** de la UIT. Toda reclamación deberá ser expresada en un plazo breve y sobre todo durante el mismo año de la expedición del pedido.

■ Devolución de publicaciones

La devolución de una publicación debido a un defecto en la misma da lugar exclusivamente a una sustitución de la publicación defectuosa, y los gastos motivados por esta sustitución corren a cargo de la UIT. La publicación debe devolverse en el plazo de dos (2) meses a contar de la fecha de expedición de la publicación al cliente, y con el acuerdo previo de la UIT. La UIT factura normalmente un importe mínimo de cincuenta francos suizos (CHF 50.–) al cliente por la restitución de la publicación a las existencias.

Estas condiciones generales se aplican a las publicaciones electrónicas (CD-ROM y en línea), a reserva de las disposiciones derogatorias específicas que puedan contener los Acuerdos de licencias. El envío de un pedido implica la aceptación sin reservas de las presentes condiciones generales de venta.

Ninguna disposición de las presentes condiciones generales de venta puede ser interpretada como una derogación o renuncia a los privilegios, inmunidades y facilidades de que disfruta la UIT en virtud de los acuerdos internacionales que le son aplicables, en particular el Acuerdo de Sede concluido con el Consejo Federal Suizo el 22 de julio de 1971, la legislación suiza y cualquier ley nacional aplicable.

No se admiten pedidos por teléfono.

En cambio, pueden enviarse por telefax o correo electrónico.



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES



PROTECCIÓN DE DERECHOS, ACUERDOS DE LICENCIA Y EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS

1. Para conservar y proteger sus derechos, la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) mantiene plenamente sus títulos y derechos sobre sus programas y datos de computador (denominados de aquí en adelante producto) y no vende derecho alguno relativo a ellos; no obstante, concede el derecho de utilizar el producto por medio de una licencia correspondiente que no implica en modo alguno la venta del producto original o de copia alguna de éste.
2. Mediante la presente licencia, la UIT concede un derecho no exclusivo de empleo y visualización de esta copia del producto que se adjunta y cuya utilización constituye un acuerdo por su parte de los términos y condiciones del presente aviso.
3. Este producto y los textos escritos que le acompañan están sujetos a derechos de autor. Queda explícitamente prohibida la realización de copias no autorizadas del producto. Sólo puede hacerse una copia del producto de la UIT con fines de reserva. El aviso de derechos de autor debe ir reproducido en la copia de reserva. Se reserva la utilización de este producto a la cantidad de usuarios indicados en su formulario de suscripción.
4. No se pueden distribuir a terceras partes copias del producto ni de los textos escritos que le acompañan, o crear trabajos derivados que se basen en el producto. En ningún caso se puede transferir, asignar, retener, arrendar, o disponer de cualquier otra manera del producto.
5. El producto y los textos escritos que le acompañan se ofrecen «tal cual» sin garantía de ningún tipo. La UIT no da garantías del producto ni se hace responsable de él en lo referente a su utilización o a los resultados de ésta, en términos de corrección, exactitud, fiabilidad, actualidad, etc. La UIT no se responsabiliza de cualquier daño directo, indirecto consecuente o accidental que se produzca por el uso o imposibilidad de utilización de este producto y de los textos escritos que le acompañan.

© UIT 2002

Reservados todos los derechos

**FORMULARIO DE SUSCRIPCIÓN
CD-ROM**

**Manual para uso de los servicios móvil marítimo
y móvil marítimo por satélite
Edición 2002**

CD-ROM: Multiplicador de precio para multiusuarios en el mismo sitio

Número de usuarios autorizados	1	2-10	11-25	26-50	51-100	Otros
Multiplicador de precio	1	2	4	6	9	previa petición

Declaro haber leído y entendido el aviso adjunto titulado «Protección de derechos, acuerdos de licencia y exclusión de garantías» por cuyos términos y condiciones me considero obligado.

Sr./Sra./Razón social (en letra de imprenta o mecanografiado)

.....

Nombre

Título

certifica que está autorizado(a) a firmar el presente Acuerdo en nombre del Cliente y que su firma tiene carácter vinculante para el Cliente.

Fecha: **Firma autorizada:**

Sírvase enviar a la División de Ventas y Comercialización de la UIT este **Formulario de suscripción**, así como el **Formulario de pedido** al dorso, después de haberlos rellenado debidamente.

Número de artículo: 21000 copia papel
 21001 CD-ROM

N.º 177-02

Manual para uso de los servicios móvil marítimo y móvil marítimo por satélite Edición 2002

Dirección del cliente para facturación (sírvese escribir en letra de imprenta o a máquina)					
Nombre de la empresa o institución					
División / Departamento			Nombre de la persona de contacto		
Calle / Casilla Postal					
Ciudad, Estado			Código Postal		
País					
Número de teléfono		Número de telefax		Correo electrónico	

Formulario de pedido

Forma de envío		Dirección del cliente para envío (si difiere de la anterior)	
<input type="checkbox"/> superficie (gratis)	<input type="checkbox"/> UPS _____ (Cuenta internacional N.º)	Nombre de la empresa o institución	
<input type="checkbox"/> vía aérea		División / Departamento	
<input type="checkbox"/> DHL _____ (Cuenta internacional N.º)	<input type="checkbox"/> TNT _____ (Cuenta internacional N.º)	Calle / Casilla Postal	
<input type="checkbox"/> Federal Express _____ (Cuenta internacional N.º)		Ciudad, Estado País	

Forma de pago	
<input type="checkbox"/> Cheque u orden de pago adjunto de _____ francos suizos	<input type="checkbox"/> Transferencia bancaria de _____ francos suizos a la UBS SA, Ginebra
<input type="checkbox"/> Cargo de _____ francos suizos a la tarjeta de crédito	<input type="checkbox"/> American Express <input type="checkbox"/> Eurocard / Mastercard <input type="checkbox"/> Visa
N.º de tarjeta <input type="text"/>	Fecha de expiración <input type="text"/> Titular de la tarjeta _____

Le ruego me envíe					
N.º del artículo	Título de la publicación	Idioma	Precio unitario	Cantidad	Total CHF

Confirmo este pedido	
Referencia de su pedido _____	Firma autorizada _____
Fecha _____	Firma _____

Sírvese firmar y enviar este formulario de pedido con el formulario de suscripción debidamente rellenos a:

UIT
División de Ventas y Comercialización
Place des Nations
CH-1211 Ginebra 20 – Suiza

Telefax: +41 22 730 51 94
E-mail: sales@itu.int